



Tlač a informácie

Všeobecný súd Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 10/17
V Luxemburgu 3. februára 2017

Rozsudok vo veci T-646/13
Bürgerausschuss für die Bürgerinitiative Minority SafePack – one million
signatures for diversity in Europe/Komisia

Všeobecný súd zrušuje rozhodnutie Komisie, ktorým Komisia zamietla zaregistrovať návrh európskej iniciatívy občanov s názvom „Minority SafePack – one million signatures for diversity in Europe“

Komisia si nespĺnila svoju povinnosť odôvodnenia, keď neuviedla, ktoré z opatrení uvádzaných v prílohe navrhovanej iniciatívy nespádajú do jej právomoci, ani dôvody na podporu tohto záveru

Dňa 15. júla 2013 občiansky spolok¹ predložil Komisii návrh európskej iniciatívy občanov² s názvom „Minority SafePack – one million signatures for diversity in Europe“. Táto iniciatíva vyzýva EÚ, aby zlepšila ochranu osôb patriacich k národnostným a jazykovým menšinám a posilnila kultúrnu a jazykovú rozmanitosť v EÚ. Navrhovaná iniciatíva v prílohe uvádza jedenásť oblastí, v ktorých by mali inštitúcie EÚ vypracovať návrhy aktov, a na tieto účely uvádza presné údaje o druhoch aktov, ktoré sa majú prijať, obsah uvedených aktov³ a zodpovedajúce právne základy v Zmluve o fungovaní Európskej únie.

Rozhodnutím z 13. septembra 2013⁴ Komisia zamietla zaregistrovať tento návrh z dôvodu, že zjavne nepatrí do právomocí, ktoré by dovoľovali Komisii predložiť návrh právneho aktu EÚ na účely vykonávania Zmlúv Únie.

Komisia vo svojom rozhodnutí pripustila, že dodržiavanie práv osôb patriacich k menšinám je hodnotou EÚ, že inštitúcie EÚ musia rešpektovať kultúrnu a jazykovú rozmanitosť a že musia zamedziť akejkoľvek diskriminácii na základe príslušnosti k národnostnej menšine. Dodala, že určité požadované akty by mohli z hľadiska individuálneho posúdenia spadať do právomocí, na základe ktorých môže predložiť návrh právneho aktu EÚ. Usúdila však, že nariadenie o iniciatíve občanov⁵ neupravuje registráciu jednej alebo viacerých častí navrhovanej iniciatívy. Komisia na základe toho dospela k záveru, že Zmluvy Únie neposkytujú nijaký právny základ na účely podania kompletnej série návrhov, ako sú definované v žiadosti o registráciu, a že z toho dôvodu dotknutá navrhovaná iniciatíva zjavne nespadá do jej právomoci.

Dnešným rozsudkom Všeobecný súd vyhovuje žalobe, ktorú podal občiansky spolok proti Komisii⁶, a zrušuje jej rozhodnutie z dôvodu, že poskytnuté odôvodnenie, ktorým zamietla zaregistrovanie dotknutej navrhovanej iniciatívy, je zjavne nedostatočné. Komisia totiž mala uviesť, ktoré

¹ Spolok tvoria Hans Heinrich Hansen (Dánsko), Hunor Kelemen (Rumunsko), Karl-Heinz Lambertz (Belgicko), Jannewietske Annie De Vries (Holandsko), Valentin Inzko (Rakúsko), Alois Durnwalder (Taliansko) a Anke Spoorendonk (Nemecko).

² O všeobecnejších informáciách o európskej iniciatíve občanov pozri Úradný register (<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/basic-facts>).

³ Okrem iného sa navrhuje i) prispôsobenie programov financovania na účely uľahčenia prístupu k malým regionálnym a menšinovým jazykom, ii) vytvorenie centra jazykovej rozmanitosti, iii) prispôsobenie spoločných ustanovení týkajúcich sa regionálnych fondov Únie tak, aby zahŕňali ochranu menšín a podporu kultúrnej a jazykovej rozmanitosti ako tematické ciele, iv) posilnenie pozície občanov, ktorí patria k národnostnej menšine v rámci Únie, aby sa dbalo o to, že ich legitímne obavy budú zohľadnené vo voľbách poslancov do Európskeho parlamentu, a v) boj proti diskrimináciám a podpora rovnakého zaobchádzania vrátane národnostných menšín.

⁴ Rozhodnutie Komisie C(2013) 5969 final z 13. septembra 2013, ktorým sa zamietla žiadosť o registráciu návrhu európskej iniciatívy občanov s názvom „Minority SafePack – one million signatures for diversity in Europe“.

⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 211/2011 zo 16. februára 2011 o iniciatíve občanov (Ú. v. EÚ L 65, 2011, s. 1).

⁶ V konaní pred Všeobecným súdom občiansky spolok podporovalo Maďarsko, pričom Komisiu podporovala Slovenská republika a Rumunsko.

z opatrení obsiahnutých v prílohe navrhovanej iniciatívy nespadajú do jej právomoci, a dôvody na podporu tohto záveru.

Občiansky spolok teda nemohol zistiť, ktoré z návrhov uvedených v prílohe ich návrhu iniciatívy občanov nespadajú do právomocí Komisie, ani poznať dôvody, ktoré viedli k tomuto posúdeniu. Občianskemu spolku sa tak zabránilo namietat' proti dôvodnosti tohto posúdenia, pričom Všeobecný súd nemôže vykonať preskúmanie zákonnosti posúdenia Komisie. Vzhľadom na to, že odôvodnenie nebolo úplné, podanie novej navrhovanej iniciatívy, ktorá by zohľadňovala námietky Komisie v súvislosti s prípustnosťou niektorých návrhov, je vážne ohrozené. Platí to aj v prípade dosiahnutia cieľov európskej iniciatívy občanov, ktoré spočívajú v podpore účasti občanov na demokratickom zriadení a sprístupnení EÚ.

Všeobecný súd navyše ponecháva otvorenú otázku, či návrh európskej iniciatívy občanov nemôže byť zaregistrovaný, ak časť navrhovaných opatrení nespadá do právomoci Komisie, na základe ktorých môže Komisia predložiť právny akt EÚ na účely vykonávania Zmlúv Únie.

UPOZORNENIE: Odvolanie proti rozhodnutiu Všeobecného súdu obmedzujúce sa len na právne otázky možno podať na Súdny dvor do dvoch mesiacov od jeho doručenia.

UPOZORNENIE: Žalobou o neplatnosť sa možno domáhať zrušenia aktov inštitúcie Únie, ktoré sú v rozpore s právom Únie. Za určitých podmienok môžu členské štáty, európske inštitúcie a jednotlivci podať žalobu o neplatnosť na Súdny dvor alebo na Všeobecný súd. Ak je žaloba dôvodná, akt sa zruší. Dotknutá inštitúcia je povinná vykonať nápravu, pokiaľ ide o prípadnú právnu medzeru, ktorá vznikla v dôsledku zrušeného aktu.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Všeobecný súd.

[Úplné znenie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499